

■ 『初級日本語 げんき』 [第3版] 増刷修正一覧

増刷の際に修正をした箇所をリストにしました。

テキストのクレジットページ (copyright page) に、刷数 (impression

げんき I テキスト

刷数	ページ	該当箇所	変更内容
5th	p.44	会L1 表現ノート 「あのう」	説明の最後に追加 Also pronounced as ano, with a short vowel.
	p.47	会L1 練習 I-C 枠内 3.	sansei → sansai
	p.50	会L1 練習 III-A 4.	Takashi's major → Takeshi's major
	p.97	会L3 練習 IV-B 指示文	Answer the following questions about Professor Yamashita's schedule. → Pair Work--Ask each other about Professor Yamashita's schedule.
	p.128	会L5 会話 II 5行目	じゃ、 → じゃあ、
	p.134	会L5 文法 2 3行目	No, it was not livery. → No, it was not lively.
	p.143	会L5 練習 V-A	いっしょに帰る → 一緒に帰る
	p.147	会L6 会話 III 1行目・2行目	あの、 → あのう、
	p.191	会L8 文法 1 活用の表内	呼 → 遊
	p.205	会L8 練習 VIII-B 5.	けさ → 今朝 ※テキスト内すべて同様に表記修正
	p.232	会L10 単語 「りょうり」	cuisine → cooking; cuisine ※音声も修正
	p.235	会L10 文法 脚注 3 例文 2	くだもの → 果物
	p.274	会L12 単語 「きっぷ」	train ticket → (train) ticket ※音声も修正
	p.322	読L6 単語 「りょうり」	cuisine; dish → cooking; cuisine
	p.358	文法さくいん 左段	「Numbers」の次に追加 O Only (だけ) ——— L11-E
	p.358	文法さくいん 右段	「てください (please)」の次に追加 てくる ——— L10-E
	p.359	文法さくいん 右段	も → も (too)
	p.363	単語さくいん 1 「し」	「しけん」の次に追加 しごと 仕事 job; work; occupation 会L8
	p.369	単語さくいん 2 「B」	boyfriend 彼 → 彼/彼女
	p.381	巻末 数	special vocabulary for numbers → special vocabulary for numbers
7th	p.76	会L2 練習 VIII-B 指示文	waiter/waitress → restaurant attendant
	p.98	会L3 練習 IV-D 指示文	the pictures in I (p. 94) → the pictures in I (1)-(7) (p. 94)
	p.169	会L7 単語 「(めがねを) かける」	漢字表記を追加 (眼鏡を) かける
	p.185	会L7 Useful Expressions 「おしり」	漢字表記を追加 (お尻)
	p.274	会L12 単語 「のど」	漢字表記を追加 喉
	p.275	会L12 単語 「のどがかわく」	漢字表記を修正 のどが渴く → 喉が渴く
	p.297	読L1 I-C 3.	cushon → cushion
	p.308	読L4 漢字表 「水」	「水着」の訳 bahing suit → swimwear
	p.312	読L5 漢字表 「気」	「電気」の訳 electricity → electricity; light
	p.326	読L7 I-A 3.	日本____はよくおふるに____ります。 → その____は日本の大学に____りました。
	p.329	読L8 漢字表 「作」	「作品」の訳 artistic piece → work (of art, etc.)
	p.335	読L9 漢字表 「間」	「時間」の訳 time → time; . . . Hours
	p.335	読L9 漢字表 「家」	家 (うち) 家内 (かない) → 削除 「作家」の次に追加 家事 (かじ) housework 家賃 (やちん) rent (網かけなし) 漢字の訓読みを追加 いえ → いえ や (網かけなし)
	p.346	読L11 漢字表 「明」	「明日」の読み あした → あす/あした
	p.359	文法さくいん 左段	～てください (please) L2-U, L6-1 → L2-U, L6-2
	p.359	文法さくいん 左段	「どうぞ」の前に追加 とっていました ——— L8-4, L9-4 「どうも」の次に追加 とおもいます ——— L8-3, L9-3
	p.373	単語さくいん 2 「O」	occupation 会L1, 会L8 → 会L8

11th	p.298	読L1 I-F 2.	ごいえ → しわた	
	p.299	読L1 III 枠内	「えいご」に「*」をつけ、枠下に語注 *えいご English language	
15th	p.86	会L3 文法 3 脚注	3の次に追加 4 In addition to the standard negative forms like 食べません and 行きません, you may also hear the much more colloquial substandard negative forms like 食べないです and 行かないです used by Japanese speakers.	
	p.87	会L3 文法 1 3行目	脚注番号を追加 (affirmative) and masen (negative).4	
	p.88	会L3 文法 2 4行目	脚注番号 4 → 5	
	p.88	会L3 文法 3 2行目	脚注番号 5 → 6	
	p.88	会L3 文法 脚注	脚注番号 4 → 5 5 → 6	
	p.107	会L4 文法 脚注	(see footnote 1 in Lesson 3) → (see footnote 4 in Lesson 3)	
	p.173	会L7 文法 4 下から3行目	the te -form of conjunction of adjectives → the te -form conjunction of adjectives	
	p.367	単語さくいん 1 「み」	「みっか」の次に追加 みつける 見つける to find 読L12-II	
	p.371	単語さくいん 2 「フ」	「finger」の前に追加 find みつける 見つける 読L12-II	
19th	p.114	会L4 Culture Notes	成人の日の説明を変更 (Celebrates people who turn 20 years old in that year.) → (Celebrates people who become adults.)	
23rd	p.349	読L11-II 単語リスト	「メンバー member」を追加	
28th	p.147	会L6 会話 III 2行目	あの、どうぞ座ってください。→ あのう、どうぞ座ってください。	
	p.249	会L10 練習 VIII D.	(地図内) 2. Sydney → 6. Sydney	
	p.358	文法さくいん 「Te - form」の中の「てください (please)」	L6-1 → L6-2	
48th	p.65	会L2 表現ノート3 : On the pronunciation of number words (3-4行目)	Some counters that begin with s, like sen (thousand), change in sound after 3 and 8. → Some counters that begin with s like sen (thousand), cause sound changes in combination with 3 and 8.	
	p.263	会L11 表現ノート11 : 夢	ゆうべこわい夢を見ました。→ きのうの夜、こわい夢を見ました。	
	p.281	会L12 表現ノート12	例文に英訳を追加 → (A) Will you marry me? (B) Hmm ... I don't want to get married yet. Just give me a little more time.	
げんき I ワークブック				
	刷数	ページ	該当箇所	変更内容
5th	p.65	会L6-6 II Ex.		りょう (dorm) → 寮 (dorm)
	p.106	会L11-2 I 6.		(りょう) → (寮)
	p.140	読L6-2 II 5.		5. I ate fish and drank tea at the restaurant. → 削除 6. を 5. に変更
7th	p.28	会L2-4 II 指示文		Your friends left their belongings in your room. Ask Yui whose items these are. → Kaoru asks Yui about the things that their friends have left in his room. 会話の人物名 : You → かおる (3か所) イラストの人物に「かおる」「ゆい」と入れる
	p.86	会L8-9 B		未習の語彙として追加 *～と言っていた (casual version of ～と言っていました)
11th	p.18	会L1-3 I 3.		English-language teacher → Japanese-language teacher
15th	p.31	会L2-7 C 1.		a. すきやき beef & veggie hotpot → beef & veggie hotpot
	p.31	会L2-7 C 1.		b. うどん wheat noodle → wheat noodles

げんきⅡ テキスト

刷数	ページ	該当箇所	変更内容
3rd	p.34	会L13 I-E 2.	からい → 辛い
	p.40	会L13 V-A Ex.	けさ → 今朝 ※テキスト内すべて同様に表記修正
	p.95	会L16 単語 「ほかの」	漢字表記を追加 他の
	p.116	会L17 単語 「かぎ」	漢字表記を追加 鍵
	p.117	会L17 単語 「かぎをかける」	漢字表記を追加 鍵をかける
	p.154	会L18 VI-B Ex.	かさ → 傘
	p.209	会L21 単語 「ころ」	ころ → ~ころ
	p.221	会L21 III タイトル	社長が寝ている間に起きます → 社長が寝ている間に、起きます
	p.221	会L21 III-A Ex.	社長が寝ている間に起きます。 → 社長が寝ている間に、起きます。
	p.272	会L23 Culture Notes 郷に入れば郷に従え	入のルビ はい → い
	p.272	L23 Culture Notes さるも木から落ちる	さる → 猿
	p.274	読L13 漢字表 「物」	漢字の音読みを追加 ぶつ → ぶつ ぶつ (網かけなし)
	p.300	読L17 漢字表 「字」	漢字の訳 character; letter → letter; character
	p.300	読L17 漢字表 「字」	「文字」の訳 character → letter; character
	p.313	読L19 漢字表 「不」	「不安な」の訳 uneasy → anxious; worried
	p.314	読L19 漢字表 「問」	「問題」の訳 problem → problem; question
	p.335	読L22 漢字表 「駅」	「駅員」の訳 train station attendant → station attendant
	p.340	読L23 漢字表 「変」	「大変な」の訳 tough; hectic → tough
	p.341	読L23 漢字表 「果」	果物 (網かけなし) → 削除
	p.349	文法さくいん 左段	～てください (please) L2-U, L6-1 → L2-U, L6-2
p.350	文法さくいん 右段	「という (called)」の次に追加 といっていました —— L8-4, L9-4 「どうも」の次に追加 とおもいます —— L8-3, L9-3	
p.351	文法さくいん 右段	んです L12-1 → L12-1, L14-E	
p.354	単語さくいん 1「お」	おこる 読L12-II → 読L12-II, 会L19	
7th	p.63	会L14 III-F.	6. あなたの国ではお正月に何かをあげますか。 → 6. あなたの国ではお正月／クリスマスに何かをあげますか。
	p.77	会L15 文法 4 6行目	Akira Kuosawa → Akira Kurosawa
	p.95	会L16 単語	アスタリスクを追加 *じつは
	p.134	会L17 VII-A. 枠内	英訳を追加 信じられない (unbelievable)
	p.200	会L20 VI-B. Ex.	これは誕生日に母にもらったかばんです。 → これは去年ドイツで買ったかばんです。
	p.225	会L21 VI-B. Ex.	最終行に追加 早く犯人を見つけてください。
	p.242	会L22 II-E.	You want to go abroad with your friend next month. → You want to go on a trip to Europe next month.
	p.301	読L17 II. 単語	「22 1960年代」の次に追加 22 戦争 (せんそう) war
	p.359	単語さくいん 1「せ」	「ぜんぜん + negative」の次に追加 せんそう 戦争 war 読L17-II
	p.365	単語さくいん 1「み」	みつける (to find) 会L21 → 会L21, 読L12-II
	p.372	単語さくいん 2「F」	find (みつける) 会L21 → 会L21, 読L12-II
p.382	単語さくいん 2「W」	「want (ほしい)」の次に追加 war せんそう 戦争 読L17-II	
9th	p.231	会L22 単語 (Irregular Verbs)	翻訳する (source と target に) → (source を target に)
13th	p.221	会L21 練習 III-B.	(例の会話の3行目) A: じゃあ、Aさんが買い物をしている間に、 → A: じゃあ、Bさんが買い物をしている間に、
	p.323	読L20 II. 単語 「江戸時代」	Edo period (1663—1867) → Edo period (1663—1868)
	p.349	文法さくいん 「Te-form」の中の「てください (please)」	L6-1 → L2-U, L6-2
15th	p.309	読L18 II-B. 「毎月のアルバイトの収入」のグラフ	各金額の書き方を変更。 「2万円以上」「3万円以上」「4万円以上」「5万円以上」 → 「2万円以上 3万円未満」「3万円以上 4万円未満」「4万円以上 5万円未満」「5万円以上 7万円未満」
17th	p.278	読L13 III. 単語リスト	(デザート)の訳 desert → dessert

19th	p.78	会L15 表現ノート3 The use of short forms in casual speech	「言ってたから」2行目 the vowel い in the helping verb ている dropping out. → the vowel い in the helping verb いる dropping out. (「て」を削除)
	p.145	会L18 表現ノート6	3つめの例文「B: ええ、おかげさまで。」の訳 I'm fine, thanks to you . → I'm fine, thanks for asking .
	p.169	会L19 表現ノート7 Honorific forms of nouns and adjectives	会話例「B: はい。おかげさまで元気です。」の訳 Thanks to you , they are fine. → Thanks for asking , they are fine.
	p.240	会L22 練習 I-D.	e.g. ホームページを作る → e.g. 会社 のホームページを作る

げんきII ワークブック

刷数	ページ	該当箇所	変更内容
3rd	p.22	会L14-2 II 4.	けさ → 今朝
	p.23	会L14-3 I Ex.	くつ → 靴
	p.43	会L16-9 B 枠内 e.	日本の歌を教える → おりがみ を教える
	p.77	会L20-9 II 枠内	まいりました → 参りました
7th	p.59	会L18-9 A. *	remen in a cup → ramen in a cup
11th	p.94	会L22-7 III. 4.	Jap am ese → Jap an ese
14th	p.43	会L16-9 B. 1.	選択肢 e. おりがみ を教える → 日本の歌 を教える

げんき I II 解答

刷数	ページ	該当箇所	変更内容
2nd	p.32	ワーク1 会L1-1 I	にじゅうにさいです。／にほんじんです。／よねんせいです。 → にじゅうにさいです／にほんじんです／よねんせいです (。を3つとも削除)
	p.34	ワーク1 会L3-2 4.	わたしのともだち はスポーツのざっしをよみます。／ わたしのともだち はほんをよみません。 → わたし はスポーツのざっしをよみます。／ わたし はほんをよみません。
	p.45	ワーク1 会L12-5 II 1.	(a) 牛乳を買いに行かなければいけません → (a) 牛乳を買いに行かなければいけません。 (。を挿入)
	p.49	ワーク2 会L13-1 I	漢字にすべてルビをふる
	p.51	ワーク2 会L14-4 II 4.	そうします。ありがとうございます。 → そうします。ありがとうございます (。を削除)
	p.51	ワーク2 会L15-1 I	漢字にすべてルビをふる
	p.60	ワーク2 会L23-4 II	4. 家族 (に反対されても)、日本に留学します。 5. お父さんの料理 (がまずくても)、食べます。 ↓ 4. 家族 (に反対されても)、日本に留学します 5. お父さんの料理 (がまずくても)、食べます (。を削除)
	p.61	ワーク2 会L23-8 II 2.	(B) 小さく切って焼いたら、おいしいですよ。サラダに入れてもいいですよ。 → (B) 小さく切って焼いたら、おいしいですよ。サラダに入れてもいいですよ (。を削除)
3rd	p.15	テキスト1 読L1 I-F 2.	えいご → わたし
	p.32	ワーク1 会L1-3 I 3.	えいご のせんせい → にほんご のせんせい
5th	p.43	ワーク1 会L10-8 A. ロパート	12月22日から1月23日まで → 一か月ぐらい (12月22日から1月23日まで)
	p.48	ワーク1 読L11-2 II. 2.	病気だったので、旅行しませんでした。→ 病気だった から 、旅行しませんでした。
10th	p.4	テキスト1 会L3 II-A.	(a) (4) 本 を読みます。→ 雑誌 を読みます。 (b) (4) 図書館で 本 を読みます。→ 図書館で 雑誌 を読みます。

げんき I II 音声

更新日	ページ	該当箇所 (トラック)	変更内容
2021. 2.15	p.39-40	テキスト1 会L1 単語 (K01-07, K01-08)	小見出しの日本語「くに」「せんこう」「しごと」「かぞく」の音声を追加
	p.222	テキスト1 会L9 練習 IV-A. (K09-16)	キューの音声を追加 e.g. 若い時、マイケル・ジャクソンが好きでした。 1. 友だちとよく踊りに行きました。 2. 踊るのがあまり上手じゃなかったです。 3. マイケルの歌をたくさん覚ええました。 4. 先月、歌舞伎を見に行きました。 5. 歌舞伎は12時に始まって、4時に終わりました。 6. 歌舞伎は長かったです。 7. 歌舞伎はおもしろかったです。
	p.232	テキスト1 会L10 単語 (K10-5, K10-6)	「りょうり」の訳 cuisine → cooking ; cuisine
	p.274	テキスト1 会L12 単語 (K12-05, K12-06)	「きっぷ」の訳 train ticket → ticket ※テキストの表記を train ticket → (train) ticket に修正したため